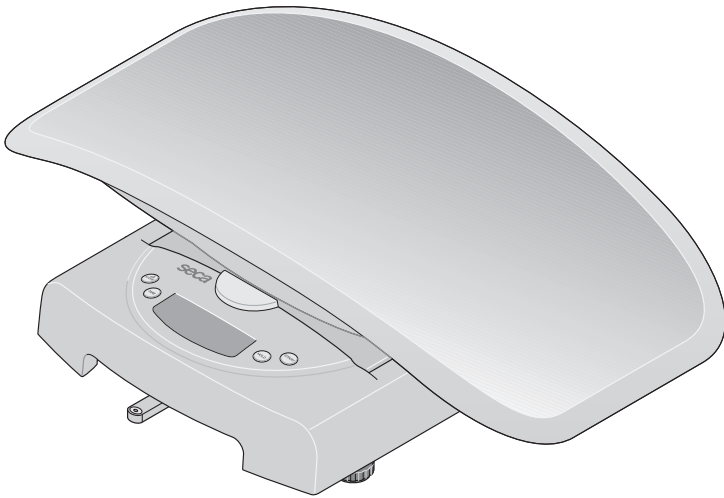


# seca 384/385



# 1. Hartelijke gefeliciteerd!

---

Met de elektronische zuigelingenweegschaal **seca 384/385** a heeft u een zeer nauwkeurig en tegelijkertijd robuust toestel verkregen. Sinds meer dan 150 jaar stelt seca haar ervaring ten dienste van de gezondheid en zet als marktaanvoerder in vele landen ter wereld met innovatieve ontwikkelingen voor het wegen en meten telkens nieuwe maatstaven.

De elektronische zuigelingenweegschaal **seca 384/385** a is geconcipieerd voor de toepassing in de artspraktijk en in ziekenhuizen. Deze dient zowel voor de vaststelling van het geboortegewicht als voor de controle van de gewichtstoename tijdens het groei-proces.

De weegschaal is geijkt volgens klasse III.

## 2. Veiligheid

---

- Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de verklaring van overeenkomst op een veilige plaats.
- Laat nooit een baby zonder toezicht op de weegschaal liggen.
- Zorg ervoor dat de weegschaal stevig staat op een vlakke, egale ondergrond.
- U mag de weegschaal niet laten vallen of aan heftige schokken blootstellen.
- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterijen (zie "Stroomtoevoer" op bladzijde 94).
- Laat het onderhoud en najken regelmatig uitvoeren (zie "Onderhoud / Ijking" op bladzijde 99).
- Laat reparaties alleen door geautoriseerde personen uitvoeren.

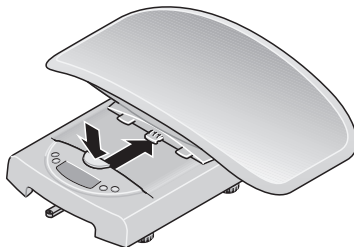
## 3. Voor u kunt beginnen...

---

### Stroomtoevoer

De stroomvoorziening van de weegschaal vindt plaats via batterijen of een adapter (optioneel). Het LCD-display verbruikt maar weinig stroom - met één set batterijen kan ca. 10,000 keer gewogen worden. Als op het display  of **bAEE** verschijnt, dienen de batterijen vervangen te worden. U heeft daarvoor 6 Mignon-batterijen, type AA, 1,5 Volt nodig.

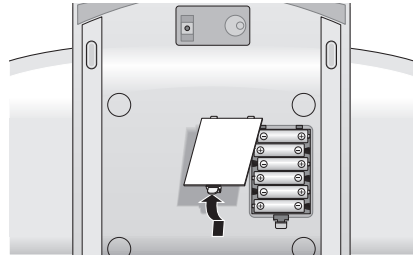
- Neem de schaal eraf en draai de weegschaal voorzichtig om zodat de bodem van de weegschaaltoegankelijk is (zie "Weegschaal opstellen" op bladzijde 95).



- Open het deksel van het batterijvak en plaats de meegeleverde batterijen in overeenstemming met de polariteitgegevens in het batterijvak.

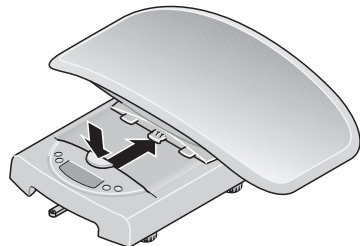
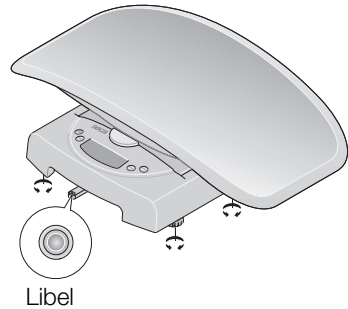
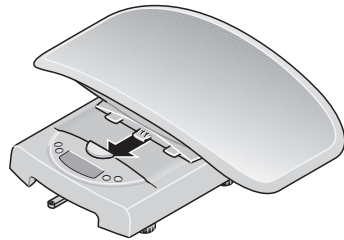
**Let op de juiste plaats van de polen!**

- Sluit het deksel van het batterijvak zorgvuldig.



**Weegschaal opstellen**

- Plaats de weegschaal op een stevige vlakke ondergrond. Zet de schaal vervolgens conform de afbeelding op het onderstel van de weegschaal en trek deze zo ver naar voren tot de schaal hoorbaar ineensluit en de vergrendelingknop in de bovenste positie staat. De schaal is nu vast met het onderstel vergrendeld.
- Richt de weegschaal door de voetschroeven te draaien. De luchtbel van de libel moet zich precies in het midden van de cirkel bevinden.
- Let erop dat de weegschaal alleen met de voeten vloercontact heeft. De weegschaal mag op geen enkele plaats op de vloer liggen.
- Om de schaal te verwijderen, drukt u stevig op de vergrendelingknop en schuift u de schaal naar achteren.



**Belangrijk!**

**Het richten van de bodem van de weegschaal moet bij elke wissel van standplaats gecontroleerd en eventueel gecorrigeerd worden.**

## 4. Bediening

---

### Correct wegen

- Druk bij onbelaste weegschaal op de starttoets.  
Op het display verschijnen achtereenvolgens **SECA**, **88888** en **0.000**. Daarna is de weegschaal automatisch op nul gezet en bedrijfsklaar.
- **Bij het wegen van zuigelingen:** leg de zuigeling in de schaal. Let erop dat het kind rustig blijft liggen.

### Belangrijk!

Het maximale extra gewicht bedraagt 10 kg (model **384**) / 20 kg (model **385**) in weegbereik 1 en 20 kg (model **384**) / 50 kg (model **385**) in weegbereik 2. Het maximaal aan te geven gewicht wordt verminderd met het gewicht van het voorwerp dat reeds op de weegschaal ligt.

- **Bij het wegen van peuters (die kunnen staan):** Neem de schaal er volgens de beschrijving af (zie “Weegschaal opstellen” op bladzijde 95).

### Aanwijzing:

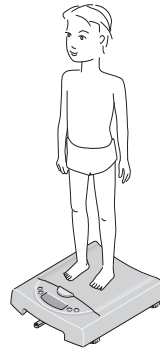
Let erop dat het onderstel stevig staat. Plaats het kind op de weegschaal en let erop dat het kind rustig staat.

- Lees het weegresultaat op het digitale display af.

### Aanwijzing:

De weegschaal moet naar gewichten niet worden onderworpen die de maximale lading overschrijden specificieerden!

- Om de weegschaal uit te schakelen, drukt u opnieuw op de starttoets.



### Automatische uitschakeling / stroomspaarfunctie

De weegschaal blijft gedurende ca. 20 seconden na het inschakelen gereed voor het wegen. Als er een weging werd uitgevoerd blijft de weergavewaarde ca. 2 minuten behouden tot de weegschaal automatisch uitschakelt.

## Gewichtswaarde TARA

De TARA-functie is nuttig wanneer er een extra gewicht (bijv. een dekentje of een kussen op het weegoppervlak) bij het weegresultaat niet meegerekend mag worden. Ga als volgt te werk:

- Leg het extra gewicht op de weegschaal en activeer de TARA-functie door lang op de **HOLD/TARE** toets te drukken.



- U kunt nu met dit extra gewicht zo veel wegingen uitvoeren als u wilt.
- TARA wordt gedeactiveerd door opnieuw lang te drukken op de toets **HOLD/TARE** of door de weegschaal uit te schakelen.



## Opslaan van de gewichtswaarde (HOLD)

De bepaalde gewichtswaarde kan ook na het ontlasten van de weegschaal worden weergegeven. Zodoende is het mogelijk de zuigeling eerst weer veilig neer te leggen voor u de gewichtswaarde noteert.

- Druk op de toets **HOLD/TARE**, terwijl de weegschaal belast is. Daarbij knippert het display tot een stabiel gewicht gemeten is. Daarna wordt het display bevroren.



De waarde blijft in het display opgeslagen tot de automatische uitschakeling.

- De HOLD functie kan ook uitgeschakeld worden door opnieuw op de toets **HOLD/TARE** te drukken.



In het display verschijnt **0.0** bij onbelaste weegschaal, c.q. de actuele gewichtswaarde. De weergave "HOLD" verdwijnt.

### Aanwijzing:

**De functie HOLD kan ook worden gebruikt wanneer van tevoren de functie TARA werd uitgevoerd.**

## Gebruik van de weergavefunctie van het verschil

U kunt met deze functie bijvoorbeeld de hoeveelheid gedronken melk tijdens de borstvoeding meten of de gewichtstoename van de zuigeling sinds het laatste wegen weergeven. U kunt met deze niet ijkbare functie een afzonderlijke gewichtswaarde opslaan en gebruiken om een verschil te bepalen, zoals de opgenomen melkhoeveelheid na het geven van borstvoeding of om de gewichtstoename van een zuigeling sinds de laatste weging aan te geven.

- Voor het opslaan van de gewichtswaarde drukt u na beëindiging van het weegproces ca. 2 seconden op **STORE**. De indicator **Σ** wordt weergegeven. De gewichtswaarde is nu opgeslagen en blijft na het uitschakelen van de weegschaal behouden.



- Bij een volgende weging kunt u door op de toets **STORE** te drukken de weergave omschakelen naar de verschilweergave, d.w.z. de weergave van de actuele waarde minus de opgeslagen waarde.



Als de weergavefunctie van het verschil geactiveerd is, verschijnt **◀◀** op het display.



- Door opnieuw kort op de toets te drukken wordt de functie weer uitgeschakeld.



### Opmerking:

Als er een nieuwe gewichtswaarde wordt opgeslagen, wordt de tot nu toe opgeslagen waarde overschreven.

Als de weergavefunctie van het verschil bij onbelaste weegschaal wordt geactiveerd, wordt de opgeslagen waarde in negatieve vorm op het display weergegeven.

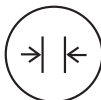
## Omschakelen van het weegbereik

De **seca 384/385** beschikt over twee selecteerbare weegbereiken. In weegbereik 1 beschikt u over een hogere resolutie van het display bij een gereduceerde maximale draagkracht en in weegbereik 2 kunt u gebruik maken van de maximale draagkracht van de weegschaal. U beslist, al naar gelang de toepassing of u de fijne resolutie of het hogere belastingsbereik wilt gebruiken.

- Schakel de weegschaal in met de starttoets. De weegschaal werkt eerst met het laatste geselecteerde bereik.



- Om het weegbereik te wisselen, drukt u op de toets **↔**.



- Het symbool  $\rightarrow|1|←$  c.q.  $\rightarrow|2|←$  op het display geeft het actieve weegbereik aan. Dit blijft ook na het uitschakelen actief.



$\rightarrow|2|←$   
 $\rightarrow|1|←$

### Opmerking:

Een omschakeling van bereik 1 met fijne indeling in bereik 2 met grove indeling is ook bij belaste weegschaal mogelijk, behalve wanneer de weegschaal in een speciale functie is geschakeld (zoals bijv. in de pre-tarra-functie). De omschakeling van het grove bereik 2 in het fijne bereik 1 kan om technische redenen alleen bij ontlaste weegschaal plaatsvinden. Ook hier mag geen speciale functie geactiveerd zijn.

## 5. Reiniging

---

Reinig de schaal en de buitenkant van de weegschaal desgewenst met een vochtige doek. Gebruik in geen geval schurende of scherpe reinigingsmiddelen, spiritus, benzine en dergelijke voor de reiniging.

## 6. Wat te doen, wanneer...

---

### ... bij belasting geen gewichtswaarde verschijnt?

- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst.

### ... de waarde verschijnt?

- De batterijspanning van de accu wordt minder. U moet de accu in de komende dagen opladen.

### ... de waarde $bATT$ verschijnt?

- De accu is zo ver ontladen dat niet meer gemeten kan worden. Laad de accu opnieuw op.

### ... de waarde $SETP$ verschijnt?

- De hoogste belasting werd overschreden. Verwijder het opgelegde gewicht zo snel mogelijk om blijvende schade aan de weegschaal te vermijden.

## 7. Onderhoud / Ijking

---

Laat volgens de nationale voorschriften een ijking door een geautoriseerde persoon uitvoeren. Het ijken is in elk geval noodzakelijk wanneer een of meerdere veiligheidsmerken beschadigd zijn.

Wij adviseren u voor het ijken een onderhoudsbeurt door uw servicepartner in uw nabijheid te laten uitvoeren. Hierbij is de seca klantendienst u graag behulpzaam.

## 8. Technische gegevens

---

### Afmetingen

diepte:	362 mm
breedte:	550 mm
hoogte:	165 mm

**Eigen gewicht** ca. 2,5 kg

**Temperatuurbereik** +10 °C tot +40 °C

### EN 60 601-1:

elektronisch medisch apparaat type B: 

### IJking overeenkomstig Richtlijn

**2014/31/EU** geijkt, klasse III

### Medisch product overeenkomstig

**Richtlijn 93/42/EEG** klasse I

**Cijferhoogte** 22 mm

**Stroom** batterij

**Stroomopname** ca. 30 mA

### seca 384:

#### Hoogste belasting

Weegbereik 1: 10 kg

Weegbereik 2: 20 kg

#### Fijne indeling

Weegbereik 1: 10 g

Weegbereik 2: 20 g

#### Precisie bij de eerste ijking

Weegbereik 1:

0,2 kg tot 5 kg: ±5 g

5 kg tot 10 kg: ±10 g

Weegbereik 2:

0,4 kg tot 10 kg: ±10 g

10 kg tot 20 kg: ±20 g

### seca 385:

#### Hoogste belasting

Weegbereik 1: 20 kg

Weegbereik 2: 50 kg

#### Fijne indeling

Weegbereik 1: 20 g

Weegbereik 2: 50 g

#### Precisie bij de eerste ijking

Weegbereik 1:

0,4 kg tot 10 kg: ±10 g

10 kg tot 20 kg: ±20 g



Weegbereik 2:

1 kg tot 25 kg: ±25 g

25 kg tot 50 kg: ±50 g

## 9. Verwijderen van afval

---

### Verwijderen van het apparaat



Werp het apparaat niet bij het huisvuil weg. Het apparaat moet als elektronicaschroot worden verwijderd. Let op de betreffende nationale voorschriften. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met onze service onder: **service@seca.com**

### Batterijen

Werp de lege batterijen niet bij het huisvuil weg. Breng de batterijen naar een overeenkomstige verzamelplaats. Wanneer u nieuwe batterijen koopt, kies dan batterijen die weinig schadelijke stoffen bevatten, en zonder kwikzilver (Hg), cadmium (Cd) en lood (Pb).

## 10. Garantie

---

Voor gebreken, die voortvloeien uit materiaal- of fabricagefouten, geldt een garantieperiode van 2 jaar vanaf de levering. Alle beweeglijke delen zoals bijv. batterijen, kabels, voedingseenheden, accu's enz. zijn hiervan uitgesloten. Gebreken die onder de garantie vallen, worden tegen overdracht van de koopkwitantie kosteloos voor de klant verholpen. Met verdere aanspraken kan geen rekening worden gehouden. Transportkosten voor het zenden en terugsturen gaan ten laste van de klant, wanneer het apparaat zich op een andere plaats bevindt, dan de woonplaats van de klant. Bij transportschade kunnen er alleen garantieaanspraken geldend gemaakt

worden, wanneer voor de transporten de originele verpakking wordt gebruikt en wanneer de weegschaal hierin volgens de origineel verpakte toestand beveiligd en bevestigd werd. Bewaar daarom alle verpakkingsdelen.

Er bestaat geen aanspraak op garantie wanneer het apparaat door personen wordt geopend die hiervoor niet uitdrukkelijk door seca werden geautoriseerd.

Klanten in het buitenland adviseren wij zich in geval van garantieaanspraken direct tot de verkoper van het desbetreffende land te richten.

## 11. Verklaring van overeenkomst

---



Hiermede verklaart de seca gmbh & co. kg dat het product in overeenstemming is met de toepasbare Europese richtlijnen. De volledige verklaring van overeenkomst kunt u vinden op: [www.seca.com](http://www.seca.com).



# Qualidade garantida

---

Ao comprar produtos da seca não só adquire a tecnologia constantemente aperfeiçoada desde há mais de cem anos, como também uma qualidade comprovada e aprovada por entidades oficiais, legais e institucionais.

Os produtos seca cumprem as directivas e normas europeias, bem como as legislações dos respectivos países. Comprando seca, você adquire o futuro.



Os produtos destas instruções de utilização estão em conformidade com a lei sobre dispositivos médicos, ou seja, com a directiva 93/42/CEE do Conselho da União Europeia, que está vigente em todas as legislações nacionais da Europa.

As balanças com este símbolo foram calibradas segundo a classe de precisão III da directiva 2014/31/UE do Conselho.

O aparelho está em conformidade com as diretivas da UE.

- **M:** Marca de conformidade segundo a directiva 2014/31/UE relativa a instrumentos de pesagem de funcionamento não automático (modelos calibrados)
- **18:** (Exemplo: 2018) Ano em que foi realizada a avaliação de conformidade e aposta a marcação CE (modelos calibrados)
- **0102:** organismo notificado para metrologia (modelos calibrados)
- **0123:** organismo notificado para dispositivos médicos



A entidade responsável pelos dispositivos médicos, o TÜV Product Service, atesta com o presente certificado, o cumprimento integral dos mais rigorosos requisitos legais por parte da seca enquanto fabricante de dispositivos médicos. O sistema de garantia da qualidade da seca abrange as áreas do design, do desenvolvimento, da produção, da venda e da manutenção de balanças médicas e de sistemas de medição.

A seca ajuda a preservar o meio ambiente. Preocupamo-nos com os recursos naturais. Por isso, tentamos poupar material de embalagem sempre que seja possível e realizável. E o que é inevitável pode ser eliminado de forma cómoda por via do circuito de reciclagem existente no país de utilização.

# Medical Measuring Systems and Scales since 1840

seca gmbh & co. kg  
Hammer Steindamm 3–25  
22089 Hamburg · Germany  
Telephone +49 40 20 00 00 0  
Fax +49 40 20 00 00 50  
info@seca.com

seca operates worldwide with headquarters  
in Germany and branches in:

**seca** france

**seca** united kingdom

**seca** north america

**seca** schweiz

**seca** zhong guo

**seca** nihon

**seca** mexico

**seca** austria

**seca** polska

**seca** middle east

**seca** brasil

**seca** suomi

**seca** américa latina

**seca** asia pacific

and with exclusive partners in  
more than 110 countries.

All contact data under [www.seca.com](http://www.seca.com)